

ພຣະຄຳພີ

ຈົດໝາຍຂອງໄປໂລ ທີ່ມີໄປເຖິງ
ຕີໂຕ

ສະບັບ 2010

Lao Bible Online — <http://laobible.net/>

ຈົດໝາຍຂອງໂປໂລທີ່ມີຂຽນໄປເຖິງ ຕີໂຕ

ບົດທີ 1

¹ຈາກ ໂປໂລ, ຜູ້ຮັບໃຊ້^[1] ຂອງພຣະເຈົ້າແລະອັກຄະສາວົກຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ ເພື່ອສົ່ງເສີມຄວາມເຊື່ອຂອງຜູ້ທີ່ພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງເລືອກໄວ້ນັ້ນ ແລະໃຫ້ສັງເກດຮູ້ຄວາມສັດຈິງຕາມການນັບຖືພຣະເຈົ້າຢ່າງຖືກຕ້ອງ. ²ດ້ວຍຫວັງວ່າຈະໄດ້ຊີວິດອັນຕະຫລອດໄປເປັນນິດ ຊຶ່ງພຣະເຈົ້າຜູ້ບໍ່ຊົງກ່າວຄຳຕົວະໄດ້ ໄດ້ຊົງສັນຍາໄວ້ຕັ້ງແຕ່ເດີກດຳບັນ. ³ແລະໃນເວລາທີ່ພຣະອົງໄດ້ຊົງກຳນົດໄວ້ ກໍໄດ້ຊົງສະແດງພຣະທຳຂອງພຣະອົງໃຫ້ປະກົດດ້ວຍການປະກາດ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ຮັບມອບໄວ້ຕາມພຣະບັນຊາຂອງພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງໄຜດເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ພົ້ນ. ⁴ເຖິງ ຕີໂຕ, ຜູ້ເປັນລູກແທ້ຂອງເຮົາໃນຄວາມເຊື່ອອັນດຽວກັນຂໍພຣະຄຸນແລະສັນຕິສຸກຊຶ່ງມາຈາກ ພຣະບິດາເຈົ້າ ແລະຈາກພຣະເຢຊູຄຣິດ ພຣະຜູ້ຊົງໄຜດໃຫ້ພົ້ນຂອງເຮົາທັງຫລາຍ ຈົ່ງມີຢູ່ນຳເຈົ້າເທີນ.

ງານຂອງຕີໂຕທີ່ເກາະກະເຣເຕ

⁵ເພາະເຫດນີ້ແຫລະ, ເຮົາໄດ້ປະເຈົ້າໄວ້ທີ່ເກາະກະເຣເຕ ກໍຄືເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ຈັດແຈງພາລະກິດທີ່ບົກພ່ອງນັ້ນໃຫ້ຮຽບຮ້ອຍ ແລະໃຫ້ແຕ່ງຕັ້ງພວກເຖົ້າແກ່ໄວ້ໃນທຸກເມືອງ ຕາມທີ່ເຮົາໄດ້ສັ່ງເຈົ້າໄວ້ແລ້ວນັ້ນ. ⁶ຄືຕັ້ງຜູ້ທີ່ບໍ່ມີຂໍ້ຕຳໜີ, ເປັນຜົວຂອງຍິງຄົນດຽວ, ມີລູກທີ່ມີຄວາມເຊື່ອແລະລູກນັ້ນບໍ່ຖືກກ່າວຫາວ່າເປັນນັກເລງ ຫລືເປັນຄົນຕີດ້ານ. ⁷ເພາະວ່າຜູ້ດູແລນັ້ນໃນຖານະທີ່ເປັນຜູ້ຮັບມອບໝາຍຈາກພຣະເຈົ້າຕ້ອງເປັນຜູ້ທີ່ບໍ່ມີຂໍ້ຕຳໜີ, ບໍ່ເປັນຄົນຈອງຫອງ, ບໍ່ເປັນຄົນເລືອດຮ້ອນ, ບໍ່ເປັນຄົນເມົາເຫລົ້າ, ບໍ່ເປັນຄົນອັນທະພານ, ບໍ່ເປັນຄົນໂລບເອົາກຳໄລໃນທາງບໍ່ສັດຊື່. ⁸ແຕ່ໃຫ້ເປັນຄົນມີສັດທາເຫລື້ອມໃສຕ້ອນຮັບແຂກ, ເປັນຜູ້ຮັກຄວາມດີ, ເປັນຄົນມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບ, ເປັນຄົນຍຸດຕິທຳ, ເປັນຄົນບໍລິສຸດ, ເປັນຄົນຮູ້ຈັກບັງຄັບຕົນ. ⁹ເປັນຄົນຍິດໝັ້ນໃນຫລັກອັນທ່ຽງທຳທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມໂອວາດຄວາມສອນ ເພື່ອຈະສາມາດເຕືອນສະຕິດ້ວຍຄຳສອນອັນມີຫລັກ ແລະຊື່ແຈງແກ່ຄົນທີ່ຄັດຄ້ານຄຳສອນນັ້ນ.

¹⁰ເພາະວ່າມີຫລາຍຄົນທີ່ຕີດ້ານ ກ່າວຄຳທີ່ບໍ່ມີແກ່ນສານ ແລະຫລອກລວງຄົນອື່ນໃຫ້ຫລົງເປັນຕົ້ນວ່າ ພວກຢູ່ຝ່າຍພິທີຕັດ. ¹¹ຈຳເປັນຕ້ອງອັດປາກເຂົາເສຍ ເຂົາເປັນຄົນລົ້ມບ້ານຂວ້າຄົວເຮືອນໃຫ້ເສຍໄປ ໂດຍສອນອັນບໍ່ຄວນຈະສອນເພື່ອເອົາກຳໄລໃນທາງທຸຈະລິດ. ¹²ໃນພວກເຂົາເອງມີຜູ້ໜຶ່ງເປັນຜູ້ທຳນວາຍໄດ້ກ່າວວ່າ, “ຊາວກະເຣເຕເປັນຄົນກ່າວຕົວະຢູ່ສະເໝີ, ເປັນຄົນໂຫດຮ້າຍຢ່າງສັດ, ເປັນຄົນຂີ້ຄ້ານ, ກິນເກີນສ່ວນ.” ¹³ຄຳທີ່ເພີ່ນອ້າງນີ້ເປັນຄວາມຈິງດ້ວຍເຫດນີ້ເຈົ້າຈົ່ງຕໍ່ວ່າເຂົາຢ່າງແຂງແຮງ ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ມີຄວາມເຊື່ອອັນມີຫລັກ. ¹⁴ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ເຂົາເຊື່ອຟັງນິຍາຍຂອງພວກຢົວ ແລະບົດບັນຍັດຂອງມະນຸດທີ່ອວ່າຍໜ້າໜີອອກຈາກ

[1]ພາສາເດີມວ່າ “ຂ້ອຍຂ້າ.”

ຄວາມຈິງ. ¹⁵ສໍາລັບຄົນຄົນສະອາດນັ້ນ ທຸກສິ່ງກໍສະອາດເສາະໃສ ແຕ່ວ່າສໍາລັບຄົນຊົ່ວຮ້າຍ ແລະຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອນັ້ນ ບໍ່ມີສິ່ງໃດສະອາດຈັກຢ່າງ ແຕ່ຈິດໃຈແລະໃຈສໍານຶກຜິດແລະຊອບຂອງເຂົາກໍຖືກຊົ່ວຮ້າຍໄປແລ້ວ. ¹⁶ເຂົາປະກາດຕົວວ່າຮູ້ຈັກພຣະເຈົ້າ ແຕ່ວ່າໃນການເຮັດຂອງເຂົາເຂົາກໍປະຕິເສດພຣະອົງ ເຂົາເປັນຄົນໜ້າກຽດໜ້າຊັງ ບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງໃຜ ແລະສໍາລັບການດີອັນໃດກໍໃຊ້ບໍ່ໄດ້ຈັກຢ່າງ.

ບົດທີ 2

ໂອວາດຄວາມສອນທີ່ມີຫລັກ

¹ແຕ່ຝ່າຍເຈົ້າ, ຈົ່ງສັ່ງສອນໃຫ້ເໝາະສົມກັບໂອວາດຄໍາສອນອັນມີຫລັກ. ²ຄືຈົ່ງເຕືອນພວກຊາຍທີ່ມີອາຍຸສູງໃຫ້ຮູ້ຈັກບັງຄັບຕົນ, ໃຫ້ເປັນຄົນສະຫງ່າຜ່າເຜີຍ, ເປັນຄົນມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບ, ເປັນຄົນມີຄວາມເຊື່ອ, ມີຄວາມຮັກ, ແລະມີຄວາມອິດທິນຕາມສົມຄວນ. ³ຝ່າຍພວກຍິງທີ່ມີອາຍຸສູງນັ້ນກໍເໝືອນກັນ ຈົ່ງໃຫ້ເຂົາມີກິລິຍາສົມກັບເປັນຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ ຢ່າໃຫ້ເປັນຄົນໃຊ້ຄໍານິນທາປະໝາດ ຫລືເປັນຄົນຕິດເຫລົ້າແວງຫລາຍ^[1] ແຕ່ໃຫ້ເປັນຜູ້ສອນຄຸນງາມຄວາມດີ. ⁴ເພື່ອເປັນການແອບສອນພວກຍິງທີ່ຍັງໜຸ່ມໃຫ້ຮັກຜົວແລະລູກຂອງຕົນ. ⁵ໃຫ້ເປັນຄົນມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບ, ເປັນຄົນບໍລິສຸດ, ເປັນຄົນເອົາໃຈໃສ່ໃນວຽກບ້ານການເຮືອນ, ເປັນຄົນມີໃຈເມດຕາ, ແລະເປັນຄົນນ້ອມເຊື່ອຟັງຜົວຂອງຕົນ ເພື່ອພຣະທໍາຂອງພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ຖືກປະໝາດ. ⁶ຝ່າຍພວກຊາຍໜຸ່ມກໍເໝືອນກັນ ຈົ່ງຕັກເຕືອນເຂົາໃຫ້ມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບ. ⁷ຄືເຈົ້າເອງຈົ່ງສະແດງຕົນເປັນແບບຢ່າງໃນການດີທຸກສິ່ງ ໃນຄໍາສອນ, ຈົ່ງສະແດງຄວາມສຸດຈະລິດໃຈແລະມີໃຈສູງສົ່ງ. ⁸ແລະໃຊ້ຄວາມເວົ້າອັນມີຫລັກຊຶ່ງບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະຕິໄດ້ ເພື່ອຝ່າຍຜູ້ຂັດຂວາງຈະໄດ້ຮັບຄວາມລະອາຍ ໂດຍບໍ່ມີຄໍາຊົ່ວອັນໃດຈະວ່າກ່າວພວກເຮົາໄດ້. ⁹ຈົ່ງຕັກເຕືອນຂ້ອຍຂ້າໃຫ້ເຂົານ້ອມຟັງນາຍຂອງຕົນ, ໃຫ້ເຂົາເຮັດຖືກໃຈນາຍໃນທຸກສິ່ງ, ແລະຢ່າໃຫ້ເປັນຄົນຖຽງຄວາມ. ¹⁰ຢ່າໃຫ້ເປັນຄົນລັກໂລບເຊື່ອງບັງສິ່ງໃດ ແຕ່ໃຫ້ສັດຊື່ສຸດຈະລິດໃນທຸກສິ່ງ ເພື່ອວ່າໃນການທັງປວງນັ້ນເຂົາຈະໄດ້ເທິດທູນພຣະກຽດຄໍາສອນເລື່ອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງໂຜດເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ພົ້ນ.

¹¹ເພາະວ່າພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ສ່ອງມາປະກົດແລ້ວ ເພື່ອນໍາຄວາມພົ້ນມາໃຫ້ຄົນທັງປວງ. ¹²ແລະສອນເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ລະຖິ້ມຄວາມຊົ່ວອະທໍາແລະກິເລດຕັນຫາຝ່າຍໂລກ ແລະໃຫ້ດໍາເນີນຊີວິດຢູ່ໃນສະໄໝນີ້ຢ່າງມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບດ້ວຍຍຸດຕິທໍາແລະນັບຖືພຣະເຈົ້າຢ່າງຖືກຕ້ອງ. ¹³ໃຫ້ຄອງຖ້າຄວາມສຸກທີ່ສົມກັບຄວາມຫວັງຂອງເຮົາ ຄື ການສ່ອງມາປະກົດອັນຮຸ່ງເຮືອງຂອງພຣະເຈົ້າອົງໃຫຍ່ ຄື ພຣະເຢຊູຄຣິດ^[2] ຜູ້ຊົງໂຜດໃຫ້ພົ້ນຂອງເຮົາທັງຫລາຍ. ¹⁴ຜູ້ຊົງສະຫລະພຣະອົງເອງແທນເຮົາທັງຫລາຍ ເພື່ອຊົງໂຖ່ພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມຊົ່ວອະທໍາທັງໝົດ ແລະຊົງຊໍາລະພວກເຮົາໃຫ້ສະອາດ ເພື່ອໃຫ້ເປັນພົນລະເມືອງຈໍາພວກໜຶ່ງຂອງ

^[1]ພາສາເດີມວ່າ “ເປັນຂ້ອຍຂ້າແກ່ການກິນເຫລົ້າແວງຫລາຍ.” ^[2]ຫລືວ່າ “ພຣະເຈົ້າອົງໃຫຍ່ແລະພຣະເຢຊູຄຣິດ...”

ພຣະອົງ ຄື ເປັນຄົນມີໃຈຮ້ອນຮົນສຳລັບເຮັດການດີ. ¹⁵ຂໍ້ຄວາມຂ້າງເທິງນີ້ ເຈົ້າຈົ່ງໃຊ້ວ່າກ່າວ, ຕັກເຕືອນ, ແລະບອກສອນເຂົາຢ່າງໜັກແໜ້ນ ຢ່າໃຫ້ຜູ້ໃດພົ້ນປະໝາດເຈົ້າໄດ້.

ບົດທີ 3

ໃຫ້ມີໃຈພ້ອມສຳລັບການດີທຸກຢ່າງ

¹ຈົ່ງເຕືອນສະຕິພວກເຂົາໃຫ້ຢູ່ໃຕ້ບັງຄັບຜູ້ປົກຄອງແລະຜູ້ມີອຳນາດ ຄືໃຫ້ນ້ອມພັງແລະມີໃຈພ້ອມທີ່ຈະເຮັດການດີທຸກຢ່າງ. ²ຢ່າໃຫ້ເຂົາພົ້ນປະໝາດໃຜຈັກຄົນ ຢ່າໃຫ້ເປັນຄົນມັກຜິດຖຽງກັນ ແຕ່ໃຫ້ເປັນຄົນເອົາອົກເອົາໃຈສະແດງຄວາມອ່ອນສຸພາບແກ່ຄົນທັງປວງ. ³ເພາະວ່າເມື່ອກ່ອນນັ້ນພວກເຮົາເອງກໍເປັນຄົນໂງ່, ບໍ່ຍອມເຊື່ອພັງ, ຖືກເຂົາຫລອກລວງໃຫ້ຫລົງ, ເປັນຂ້ອຍຂ້າຂອງກິເລດຕັນທາ ແລະການສະໜູກສະໜານຫລາຍປະການ, ເຄີຍໃຊ້ເວລາໃນການຄິດຮ້າຍແລະໃນຄວາມເທິງສາ, ເປັນຄົນໜ້າຊັງແລະກຽດຊັງກັນ. ⁴ແຕ່ເມື່ອພຣະເມດຕາຂອງພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງໄຜດເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ພົ້ນ ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະອົງເພື່ອມະນຸດທັງຫລາຍໄດ້ສ່ອງມາປະກົດແລ້ວ. ⁵ພຣະອົງໄດ້ຊົງໄຜດເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ພົ້ນ ບໍ່ແມ່ນຍ້ອນກິດຈະການທີ່ຊອບທຳທີ່ພວກເຮົາເອງໄດ້ເຮັດ ແຕ່ພຣະອົງໄດ້ຊົງພຣະກະລຸນາຊຳລະໃຫ້ພວກເຮົາມີໃຈບັງເກີດໃໝ່ ແລະຊົງສ້າງພວກເຮົາຂຶ້ນໃໝ່ໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ. ⁶ພຣະວິນຍານອົງນັ້ນ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງຖອກໃສ່ເຮົາທັງຫລາຍຢ່າງບໍລິບູນ ໂດຍພຣະເຢຊູຄຣິດ ພຣະຜູ້ຊົງໄຜດໃຫ້ພົ້ນຂອງເຮົາທັງຫລາຍ. ⁷ເພື່ອວ່າ, ເມື່ອຊົງປະກາດໄວ້ວ່າພວກເຮົາເປັນຄົນຊອບທຳດ້ວຍພຣະຄຸນຂອງພຣະອົງນັ້ນ ແລ້ວພວກເຮົາກໍຈະໄດ້ຮັບມໍລະດົກ ຄືຊີວິດອັນຕະຫລອດໄປເປັນນິດຕາມຄວາມຫວັງ.

⁸ຄຳນີ້ເປັນຄຳສັດຈິງ, ເຮົາປາດຖະໜາໃຫ້ເຈົ້າເນັ້ນເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ເພື່ອຄົນທັງຫລາຍທີ່ເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າແລ້ວ ຈະເອົາໃຈໃສ່ເຮັດການດີ ການເຫລົ່ານີ້ດີ ແລະມີປະໂຫຍດແກ່ຄົນທັງປວງ. ⁹ແຕ່ເຈົ້າຈົ່ງເວັ້ນເສຍຈາກການໂຈດຖຽງກັນຢ່າງໂງ່, ຈາກເລື່ອງສຳລັບວົງຕະກຸນ, ຈາກການຜິດຖຽງກັນ, ແລະຈາກການວິວາດຕໍ່ສູ້ກັນດ້ວຍເລື່ອງພຣະບັນຍັດ ເພາະເປັນການບໍ່ມີປະໂຫຍດທັງເປັນເລື່ອງເບົາໆ. ¹⁰ຄົນໃດທີ່ຍຸແຫຍ່ໃຫ້ແຕກເປັນນິກາຍຕ່າງກັນ ເມື່ອໄດ້ເຕືອນສະຕິຜູ້ນັ້ນເທື່ອໜຶ່ງຫລືສອງເທື່ອແລ້ວ ຢ່າກ່ຽວຂ້ອງກັບເພິ່ນອີກ. ¹¹ເພາະຮູ້ແລ້ວວ່າ ຄົນຢ່າງນັ້ນເປັນຄົນພົກບິ້ນຫລົງໄປເຮັດຜິດເຮັດບາບ ຈົ່ງປັບໂທດໃສ່ຕົນເອງ.

ຄຳແນະນຳສ່ວນຕົວ

¹²ເມື່ອເຮົາໃຊ້ອາແຕມາຫລືຕີຂີໂກມາທາເຈົ້າ ເຈົ້າຈົ່ງພະຍາຍາມຮີບໄປຫາເຮົາທີ່ເມືອງນີ-ໂກໂປລີ ເພາະເຮົາຕັ້ງໃຈຈະອາໄສຢູ່ທີ່ນັ້ນຈົນໝົດລະດູຫາວ. ¹³ຈົ່ງອົດສາພະຍາຍາມຊ່ອຍສົ່ງເຊນາຜູ້ເປັນທະນາຍຄວາມກັບອາໄປໄລ ອອກເດີນທາງໄປ ຢ່າໃຫ້ເຂົາຂັດສົນສິ່ງໃດ. ¹⁴ແຕ່ພວກເຮົານັ້ນຕ້ອງໃຫ້ເຂົາຮຽນຮູ້ທີ່ຈະເຮັດການດີເໝືອນກັນ ເພື່ອຈະເປັນປະໂຫຍດເມື່ອເຖິງຄາວຈຳເປັນ ແລະເພື່ອເຂົາຈະບໍ່ເປັນຄົນທີ່ໂຮ່ຜົນ. ¹⁵ບັນດາຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບເຮົາກໍຝາກຄວາມຄິດເຖິງມາຍັງເຈົ້າ ເຈົ້າຈົ່ງສົ່ງຄວາມຄິດເຖິງຂອງພວກເຮົາໄປຍັງຄົນທັງປວງທີ່ຮັກເຮົາໃນຄວາມເຊື່ອ

ອັນດຽວກັນ. ຂໍພຣະຄຸນຈົ່ງສະຖິດຢູ່ກັບເຈົ້າທັງຫລາຍເທີນ.

* * *

ຕົວຫຍໍ້

ຊື່ພຣະທຳ	ຕົວຫຍໍ້	ຊື່ພຣະທຳ	ຕົວຫຍໍ້
ປະຖົມມະການ	ປຖກ	ປັນຍາຈານ	ປຍຈ
ອົບພະຍົບ	ອພຍ	ຍອດເພງ	ຍດພ
ລະບຽບພວກເລວີ	ລລວ	ເອຊາຢາ	ອຊຢ
ຈິດເຊັ່ນບັນຊີ	ຈຊບ	ເຢເຣມີຢາ	ພຄຄ
ພຣະບັນຍັດສອງ	ພບຍ	ເພງຄຳຄວນ	ຢຣມ
ໂຢຊວຍ	ຢຊຍ	ເອເຊກີເອນ	ອສກ
ພວກຜູ້ປົກຄອງ	ຜປຄ	ດານີເອນ	ດນອ
ນາງຣຸດ	ນຣດ	ໂຮເຊອາ	ຮຊອ
1 ຊາມູເອນ	1ຊມອ	ໂຢເອນ	ຢອນ
2 ຊາມູເອນ	2ຊມອ	ອາໂມດ	ອມດ
1 ກະສັດ	1ກສດ	ໂອບາດີຢາ	ອບດ
2 ກະສັດ	2ກສດ	ໂຢນາ	ໂຢນ
1 ຂ່າວຄາວ	1ຂຄວ	ມີກາ	ມກາ
2 ຂ່າວຄາວ	2ຂຄວ	ນາຮູມ	ນຮມ
ເອັດຊະຣາ	ອສຣ	ຮາບາກຸກ	ຮບກ
ເນເຮມີຢາ	ນຮຢ	ເຊຟານີຢາ	ສຟຢ
ເອສະເທີ	ອຊທ	ຮັກກາຍ	ຮກຍ
ໂຢບ	ໂຢບ	ເສກາລີຢາ	ສກຢ
ເພງສັນລະເສີນ	ພສສ	ມາລາກີ	ມລກ
ສຸພາສິດ	ສພສ		

This 2010 edition of the Lao Bible has been revised and extended from the 1979 edition of the Lao Shorter Old Testament and 1973 edition of the Lao New Testament, as published by Thailand Bible Society in 1991.